

Erref. kodea: LAF-204-036 [10]

Izenburua: Lan fitxategiak: Gavel, Henri

monts: 12/14

Le linguiste ^{Langue} 4

Dict. d'Agram
Un dictionnaire:
Schubert
V. Klenck
Vinson
de la...

Av. 1914

Centre d'études européennes
Bzence Hb. de la
Uragin Landenesth
Sourab
Larent
Sarauch
Vers au Phœnix ou la langue
Julien Hinguy (S. P. N)

Mais Luis Michelon 6

reconnait que Gavel a corrigé
les erreurs de Vinson, V. Klenck
et non Schubert, qui n'a pu
corriger des erreurs de Vinson

Il est bien que par la majorité
des faits Gavel a surabondamment
marqué les deux phonèmes du b
On ne peut que le reconnaître et y
être intéressé

Sentences pleines 8

- Eglise St Léon d'Arlet
qui ne tient l'orgue
convent sur le port

1 +

Le gram. Priscianus (V-VI s)

17 livres de grammaire et
bien d'autres ouvrages

Virgile à Marseille

De rebus maritimis

La vie des marins

ou hexamètres

Vocabulaire qui ne peut

qu'être enrichi en langage

Phon. de l'occident (1920) 5

542 pages

Plus de 1350 mots toujours
expliqués

Essai de travail, Éléments de
phonétique basque

Sur certains points de travail on s'est
un peu vieilli:

Depuis on a obtenu les recherches

- les lettres archaïques
- dict. de Corraducci 1862
- le basque ancien et l'Échano
- le motam (A. Benda 1928),
Lagarza 1967 (à Paris)
- le navarro-roman (Iribarren)
- le basque à Corchano ou Calabys

Position de Gavel 7

Il est avant tout romaniste
et de l'École des néo-grammairistes
du XIX^e siècle

- Il ne néglige pas les comparaisons
inter-dialectales

mais il ne ferme pas les yeux

devant ce qu'il a pu

faire aux langues voisines: castillan,

basque, gascon, et bien

autres au latin médiéval

7 Sed digitis defectis firma fricatula mittant
elles multas ad fructum a leuis digitis usis
⇒ S. J. de Ferhatula / Kerhatula

†

Emolium ad un maris a la que ad un regum.

Monstrum subvulsu max vidit frastagne sensat
it agerant a monis au ventu au et eprota uia tota
Crimelium. — Barnealy fannata hoi egu gaulan
- que m'a leit un fannat. Jol. Bataleis

†

Non canoz est quod femperbale vigente perinde
p. leandauis pices, it nel m vraisemblu quinc

PIARRES LAFITTE APEZA

ce mauvais temps ne permet pas de faire rien.

canon, Ma. dem.

empêcher de venir à la messe

Zuzenbidea :
Séminaire 64480 Ustaritz

ibériques / caucasiques / il les connaît mais il a l'impression que les motifs d'hypothèses sécularisées

- Le structuralisme n'est le fait de réviser, mais que il constate qu'il se divise en 12 écoles rivales

il n'admette qu'une fontaine et il pense que la plus grande tradition s'imposait qu'il devienne

- peut-être, apparaissent - il semble que - vraisemblable - il n'est pas impossible - et est avec précaution etc.

Ouvrage de 2e ordre.

En lecture y est même pas en main, pas à pas, tout lui est naturel et rigide, pas des comparaisons, des hypothèses insistantes, des exemples analysés de près...

don l'impression d'une longue période. Comme au des yeux collés de culture moyen, elle que est aussi, utile que de l'ingénieur chevronné.

ils y trouvent les gites et y font des découvertes

Etudes

Etudes

- Passivité du verbe basque
- Outils de l'attribution inclinales devant u et o (buztari, uztari / buztari et buztarin, croquis l'utro et poltro etc.

- La nomenclature basque
- La sémantisme du mot basque goni
- Dictionnaire Estel, Euzkadi, Lizarray, et Lizarray

Dictionnaire qui contient l'armature générale de l'ouvrage reste solide, et un chapitre herméneut de 13 pages, intitulé:

Traitement des mots latins et romans dans le passage au basque

en offre la di et la synthèse indiquant aux chercheurs une route sûre

Propos Dictionnaire basque français non réalisé

Toponymie

- Bajona
- Fontarabie
- St Esteban
- Les Aldudes
- les noms de localités en basque et en occitan

Ataka mienjats

plus généralistes

- Basque et riverain
- Langue et dialectes
- Méthode de l'usage des langues locales

Ethnologie

- Histoire du beret
- Le chapeau basque et son histoire
- Ch. de Basleretche (Irujo et Percebo)
- Souterrain et son histoire
- Le préfixe au basque

Personnes

Ataka, Aguirre, Urdangarai, Lacort, Larralde, Lizarra, etc.

Les deux ouvrages dont je venais de parler étaient écrits d'expériences séculaires bascologiques...

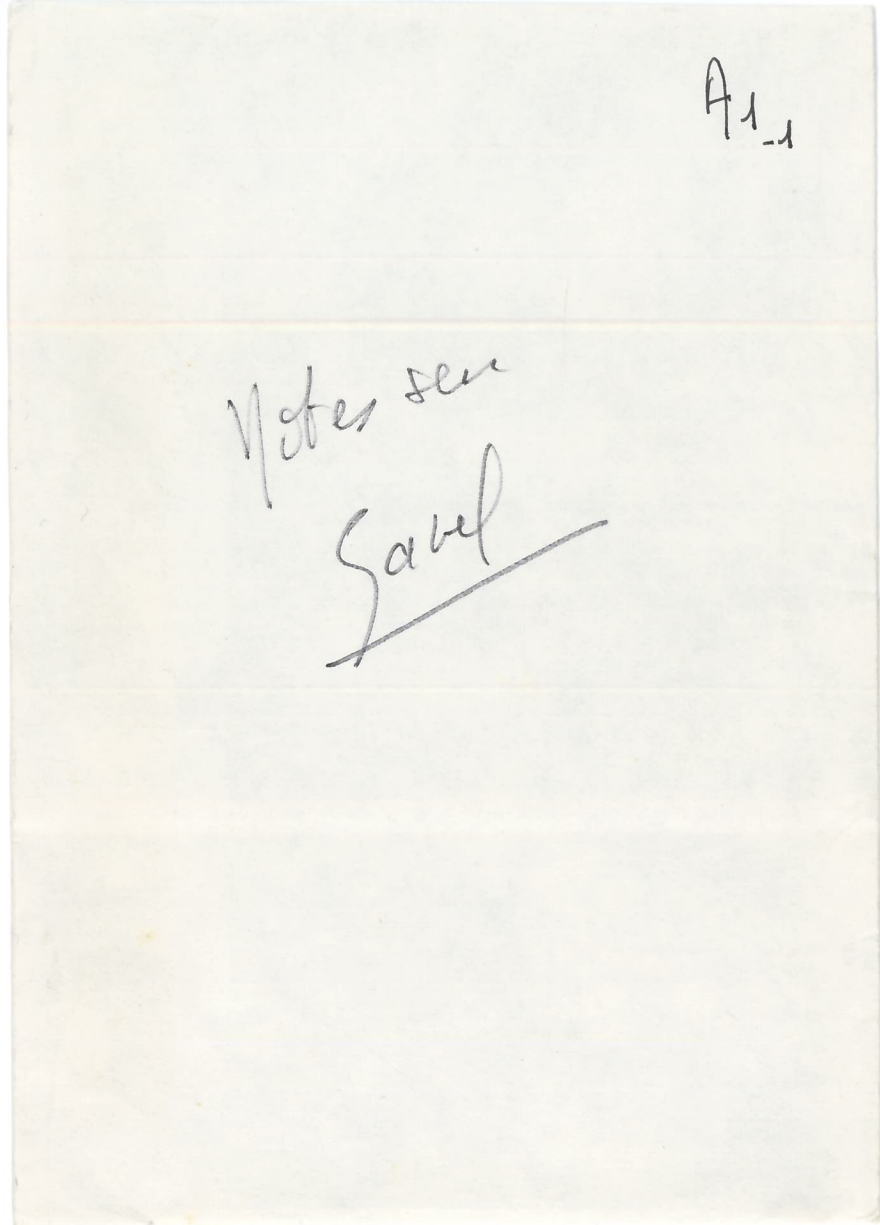
Il avait déjà rencontré à l'étude l'évolution du dialecte du basque à nos jours...

... Mais de la grande il nous reste des souvenirs de ses parents, qui est un témoignage moderne à l'évolution linguistique... dans gure herria

- Aguirre, Bellu, etc.
- Zeinaga
- Ozga
- Artola
- Zuñiga
- Trankitia
- debehata

Eponymes: Bajona, Fontarabie, Les Aldudes, St Esteban, les noms en basque - (Sanctus Sanctus, Sanctus Sanctus)

Milieu et la fin des travaux sur la parité du verbe basque, sur l'urgence d'une publication collective des langues régionales



A₁₋₁

Notes seen
Savel

27
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
2
1
0

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

M. Henri Gavel

1

Notice du M. G. Professor Louis Boursier
sur Henin 1960

+

Né en 1880... Pas de Calais

Picard par ses ascendances

Normand de cœur

Bouen... ses meilleurs souvenirs de jeunesse

du plus grand port de son siècle

Bourges et Chocheoursin

ère d'union de l'Europe

(Préface)

— études germaniques à Guesch, (le futur

professeur de lettres s'adonne aux Sciences

leur maître et son régime scientifique ?

St Etienne professeur d'allemand

Reçu au concours d'agrégation et se

nomme en 1906 professeur d'espagnol

au lycée de Bayonne

Aucun mot n'a été dit à notre
région

Il ne faut parler de l'Espagne
qui le passionne

ils s'entendait sans tarder

à notre histoire locale

à nos coutumes

à nos langues locales

Il s'entendait même définitivement

parmi nous par son alliance avec

la famille Charo de Tardets

Au par ou un linguiste qui se

devait devenir le grand connaisseur de

la bascologie et plus d'innombrables de

notre région

2

Dei avant la guerre de 1914

Cercle d'études euskariennes

Bayonne

Président R^r Pierre Brousseau...

Cit de Julio de Ugartejo

Georges Lacombe

(Petit bulletin des Etudes Bayonnaises)

Durantal, historien

Comte de... records de Esteban Buetzen

D^r Jean Etcheberry

S. B. Darricarrère

Jalim Itzig...

+

Documentation euskarienne (Arizabal)

Azkar...

phonétique

La commune à l'ère de la

phonétique basque et son rôle

thèse de doctorat...

+

3

Sutou / Uzbou (Vullin
Uzlar... de'ria'

Vulle de ou Nive s'la k'ub'ia

- Paleontol'giu inferioru

St. Bala Sansonek'ia

Itangudi 1921

Paleontol'giu mujle

Ment'haen Micol'haen (Suta)

Sot'giu 1848

o'ha Comb

Paracene 1910

Paleontol'giu sup'ieu

o'uz'og'anciu

A'bi Vidal 1924

Agu de Nive s'la k'ub'ia

Estherlucy Rizok 1935

o'ha Comb de M. de g'ara

+ Boudin

Ep'ogu romainu: tr'actat' de' r'eu

Il ne vient pas parler la guerre
des g'ar'eu, mais parler de
ce que doit la culture bo'gu'ie à son
orig'ou d'ad'opt'ion M. de P'et'ou.
Henri Gavel, qui n'en pleura que
22 ans.

tr'actat' de' r'eu g'ar'eu
tr'actat' de' r'eu de Suta mais
à sa m'ou d'ad'opt'ion de g'ar'eu

M. Gavel avait un sav'eu
encyclop'ed'ique et son oeuvre est
multiple :

14 ouvrages p'erson'els
coll'ab' à 12 ouvrages coll'ab'és
coll'ab' à 24 revues

phon'et'ique actual' et com'ait que non⁶
l'ensemble des faits on n'a rien à ajouter
aux d'emon'str'at'ions ab'ond'antes, v'ous
s'ont ab'ond'antes de g'ar'eu. On ne s'aurait
que de r'isumer et y faire r'ef'ere'nce.

M. Gavel était essentiellement
romainiste. Certes il ne n'eg'ligeait
pas, loin de la, des compar'aisons
inter'd'ialect'ales, mais il ne f'ormait
pas de g'ar'eu sur les emprunts que
la langue avait fait aux langues
voisines, particul'ierement au latin
m'ed'ieval qu'il d'ir'ig'ait

* Sources p'erson'elles.

Au coin de mes p'ap'ers à Ang'let,
il m'a dit avoir un s'ach'et de
rencontrer M. Gavel au sortir de
l'Ep'ise si l'on en est assez p'ro'eu
et tenir l'osque.

Ses conversations s'avaient les vari'etes
de g'ar'eu romainistes, s'ar'is'melles, à
l'occasion d'ad'opt'ion

C'est en telle occasion qu'il m'a
av'ert' les 18 le'ons du g'ram'm'air'eu
P'ar'is'ien (V-VI s'iecle) et
d'ic'it à Marseille

auteur d'un poème De rebus maritimis
 où était racontés en vers hexamètres
 néo-latins la vie des hommes de mer.
 @ Virgile est fort différent de celui
 qu'on nous faisait tendre en classe,
 mais surtout son vocabulaire si de quoi
 intriguait les lecteurs barbares

fricatula	fricatula
frasta	frasta
kanuz	kanuz

Romanesque

- ibérique / caucasienne -

Praxine, aller au plus sûr

Sarkyhandi...

envoie à l'air méditerranéen

et avec beaucoup de accents ;

fant-oh, il semble... il n'est

pas impossible etc.

~~à faire son etc~~

Au demeurant l'armature générale de
 sa Grammaire est solide.

Un chapitre de 13 pages sur la prononciation
 des mots latins et romains dans leur passage
 ou langue offre la clé de tout son système
 et indique la voie à suivre à ceux qui
 voudraient ~~se~~ continuer son œuvre.

- Et d'ailleurs de 1350 mots choisis
 sur des milliers... de. Goulet est
 l'œuvre de grande de décisions barbares
 français. P. Chandon

- Grammaire de 300 pages de G. H. (Lacoste)

- 1932 même prof de langue romaine

à l'Université de Toulouse

- la guerre vis. d'après G. H.

- dr. Georges Lacoste

Mes questions grammaticales de grande

valeur à l'égard de mon œuvre que la

main... études, comparées, analyses
 détaillées...

autres œuvres et ouvrages...

Il était normal que
 l'Académie de la langue française
 à nommé maître d'honneur

Mais que les gascous ne fassent que les yeux
 h. quand avait travaillé par ses œuvres, en
 fait de la province de Carriacat avec
 une langue orale des gascous de la région
 Anjou-Breizh. Ce qui lui valut d'être
 reçu à l'Académie gasconne. Il obtint
 l'adhésion de la commission des
 particularités de la langue. Il était surtout
 la descente de Gouge, fille d'un
 seigneur. Cela donne

Gouge, jeune fille, gougeole, fidelite
 gougelette, petite fidelite, gougeole,
 jeune fille un peu bête, enfin des
 piperales gougeolasse... qu'on dit
 comme fidelite...

Mais revenons à la

Calme langue